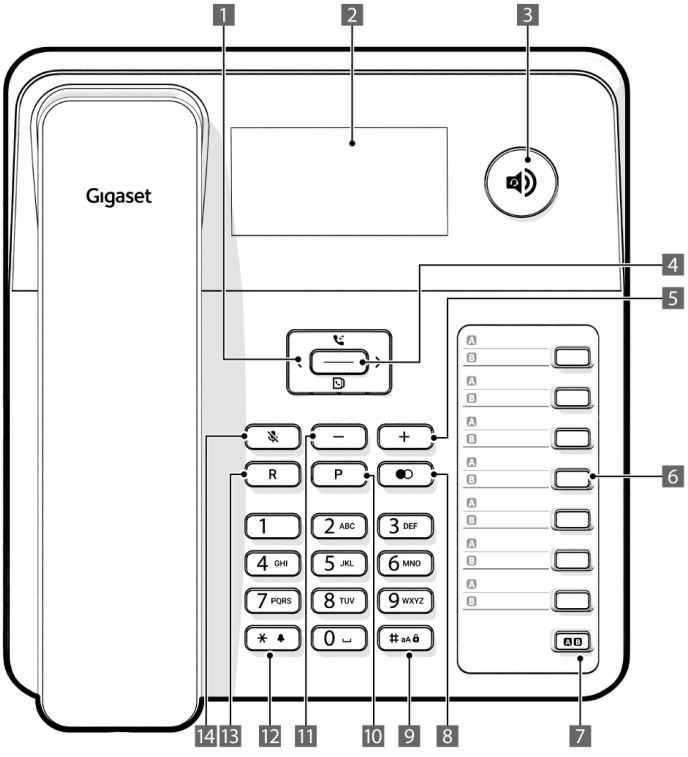
Gigaset

Prezentare generală Gigaset DESK 600



Taste

1 Tasta Control
2 Afişaj
3 Tasta mâini libere/difuzor
4 Meniu/tasta **OK**
5 Tasta de volum sus
6 Taste de apelare directă
7 Tasta de apelare directă
8 Tasta de reapelare a ultimului număr
9 Tasta diez/tasta de blocare + tasta pentru litere mari/mici
10 Tasta pauză
11 Tasta de volum jos
12 Tasta steluţă + tasta de activare/dezactivare a tonului de apel
13 Tasta Reapelare
14 Tasta de dezactivare a sonorului

Leduri

Tasta mâini libere se luminează dacă apelul este direcţionat prin difuzor sau receptor. Luminează intermitent dacă există un apel primit sau un apel pierdut nou.

Citiţi ghidul de utilizare cu atenţie şi respectaţi informaţii privind utilizarea telefonului. Păstraţi acest ghid de utilizare pentru mai târziu. Utilizaţi numai mufele şi conductoarele furnizate.

Utilizare adecvată

Telefonul dvs. Gigaset DESK 600 denumite în continuare „telefon", este adecvat pentru primirea și efectuarea apelurilor într-o rețea de telefonie. Telefonul dvs. este adecvat doar pentru utilizare privată în spații închise. Orice altă utilizare nu este permisă.
Schimbările sau modificările neautorizate nu sunt permise.

Informații de siguranță

Cuplați cablul de conectare numai la priza corespunzătoare a telefonului.

Nu atingeți teminalele cu obiecte ascuțite sau metalice.

Nu trageți telefonul de cabluri pentru a proteja telefonul și cablurile de daune.

Nu utilizați telefonul în medii cu potențial exploziv, cum ar fi magazinele de vopsea.

Telefonul nu este protejat împotriva apei. Nu trebuie instalat într-un mediu umed, precum băi sau dușuri.

Utilizați numai adaptorul de alimentare indicat pe telefon.
În timpul încărcării, priza trebuie să fie ușor accesibilă.

Nu folosiți telefonul dacă ecranul de afișaj este crăpat sau spart. Sticla sau plasticul spart poate cauza vătămări ale mâinilor și feței. Reparați telefonul la departamentul de service.

Vă rugăm să scoateți din uz telefoanele defecte, sau să le reparați la departamentul de service, fiindcă ar putea deranja alte dispozitive mobile.

Telefonul dvs. are o memorie permanentă. Ștergeți toate datele cu caracter personal înainte de a arunca telefonul sau înainte de a-l transfera unei terțe părți. Dacă dați telefonul dumneavoastră altcuiva, asigurați-vă că i-ați dat și ghidul de utilizare.

Verificaţi conţinutul pachetului

Verificați conținutul pachetului telefonului înainte să începeți să îl utilizați.

- Receptor
- Baza
- Suport
- Cablu de conectare RJ11
- Adaptor specific pentru fiecare țară (doar în Germania și Austria)
- Cablu receptor
- Adaptor de alimentare
- Manual de utilizare

Contactați departamentul de relații cu clienții dacă orice obiect lipsește sau este deteriorat (➔ p. 23).

Etichete

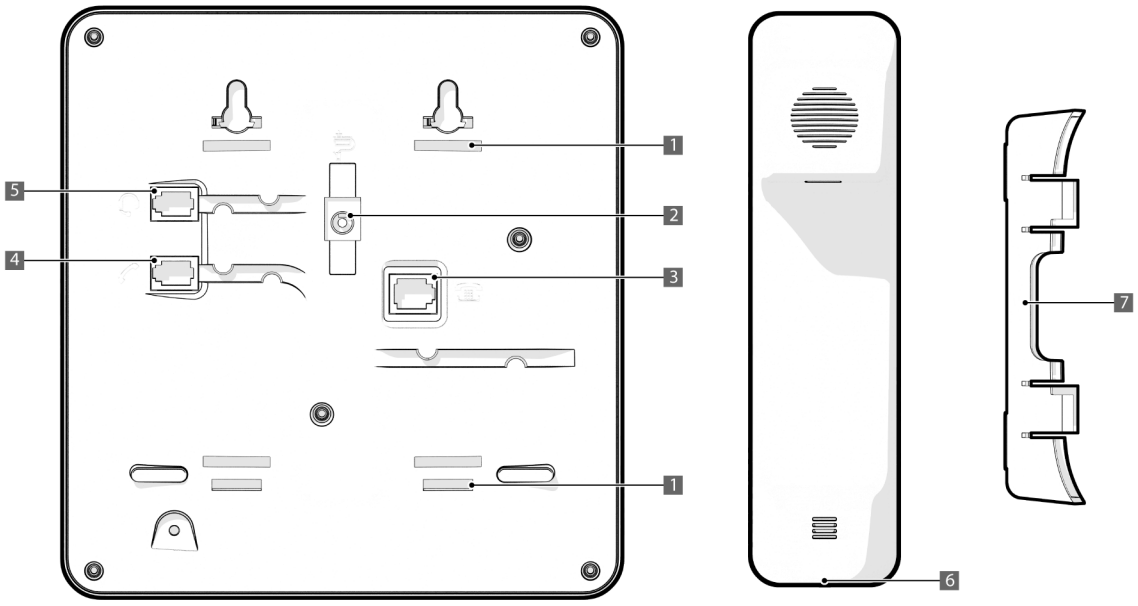
Benzi de inserare goale pentru tastele de apelare directă pot fi găsite online la: www.gigaset.com/manuals

Informații privind utilizarea

Instalarea recomandată a telefonului

- Dispuneți cablul de conectare astfel încât să nu provoace accidente.
- Așezați telefonul pe o suprafață nealunecoasă.
- Protejați telefonul de umezeală, praf, lichide corozive și vapori.
- Nu expuneți telefonul la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.
- Operați la temperaturi între ++5°C și +40°C.
- Păstrați o distanță de cel puțin un metru între telefon și echipamente radio, de exemplu radiotelefoane, echipamente radio pentru pagere sau televizoare. În caz contrar, comunicarea telefonică poate fi împiedicată.
- Nu instalați telefonul în camere cu praf, deoarece acest lucru îi poate reduce durata de viață.
- Pentru a curăța, ștergeți cu o cârpă umedă sau antistatică - nu folosiți niciodată o cârpă uscată (risc de încărcare și descărcare electrostatică) sau agenți de curățare corozivi.
- Lacul sau finisajul mobilei poate fi afectat prin contactul cu componentele dispozitivelor (de exemplu, picioarele de sprijin).

Conectarea telefonului



- Introduceți capătul scurt al cablului spiralat al telefonului în conectorul receptorului (6) și capătul lung la conectorul (4) marcat din baza dispozitivului.
- Ghidați cablul receptorului prin canalul cablului respectiv (4) și canalul cablului de sub conector (3) marcat .
- Ca alternativă, puteți conecta un receptor la conectorul marcat .
- Introduceți cablul telefonului în conectorul telefonului (conectorul este specific pentru fiecare țară) și celălalt capăt în conectorul (3) de pe baza dispozitivului marcat .
- Conectați adaptorul de alimentare la conectorul (2) marcat , ghidați în sus prin orificiu și conectați la priză.
- Introduceți standul (7) în suportul (1) de sus. Veți auzi standul făcând clic (7) când se va conecta.

Telefonul este pregătit de utilizare.

Notă:
Telefonul va funcționa doar dacă este conectat la priză.

Montarea pe perete

Atenție! Pericol de deces din cauza unui electroșoc sau a unei explozii de gaze! Când instalați, aveți grijă la prezența cablurilor electrice și a țevilor de gaze din perete. Aveți grijă să nu deteriorați accidental cablurile de electricitate sau țevile de gaze.

Acest telefon este adecvat doar pentru instalare la o înălțime maximă de 2 m.

- Perforați două orificii în perete la o distanță orizontală de aprox. 71 mm unul de celălalt și introduceți două șuruburi adecvate (nu sunt furnizate).
- Introduceți standul (7), rotit la 180°, în suportul inferior (1) din spatele telefonului. Aceasta îmbunătățește lizibilitatea tastelor și a benzii de inserție
  Veți auzi standul făcând clic (7) când se va conecta.
- Montați telefonul pe capetele proeminente ale șuruburilor.

Utilizarea telefonului

Tastatura și afișajul sunt disponibile pentru a opera Gigaset DESK 600 și a vizualiza funcțiile și meniurile. În plus, meniul afișajului împreună cu tasta de control asigură acces la configurarea și utilizarea numeroaselor funcții ale telefonului. Toate opțiunile de utilizare sunt descrise în ghidul de utilizare.

Afișaj

În funcție de situația de funcționare, afișajul indică diferite informații, de exemplu data și ora. Puteți să setați data și ora și formatul de afișare (→ p. 11).

1 Bară de instrumente: Indicator de stare; data și ora (în funcție de situația operațională)
2 Ora (în modul de așteptare); durata apelului, numerele de telefon, setările (în funcție de situația operațională)
3 Data, apeluri pierdute (în mod de așteptare); selectarea meniului, opțiuni, nume (în funcție de situația operațională)

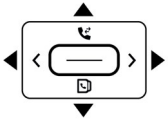
Simbolurile de pe afișaj

01	Arată numărul unei înregistrări în lista de apeluri și lista de reapelare. Afișează numărul de apeluri pierdute când telefonul este în modul de așteptare.
	Apel nepreluat nou.
	Deschiderea agendei telefonice.
	Blocare taste activată.
	Tonul de apel este oprit sau este setată opțiunea „doar VIP”.
	Modul cu sonorul oprit este activat.
	Receptorul este folosit în timpul unei apel.
B	Se luminează dacă sunt apăsate tastele de apelare directă.
★VIP	Se luminează dacă modul tonului de apel este setat pe „doar VIP”. Se luminează în cazul unui apel primit VIP, efectuat sau în desfășurare. Se luminează pentru un contact VIP din agendă sau din lista de apeluri.

Limba afișajului

Este setată o limbă ca setare implicită. Aceasta poate fi schimbată (→ p. 11).

Tasta Control



Funcțiile telefonului sunt activate și meniul este parcurs utilizând tasta de control. Funcțiile oferite depind de situația de operare.

Când telefonul este în modul de așteptare:

[▲]	Deschide lista de apeluri.
[▼]	Deschide agenda telefonică.
[●]	[●] Deschide lista de reapelare.

În meniuri și în liste:

[▲] [▼]	Derulează cu o intrare în sus/în jos.
[◄]	Meniu: un nivel în sus, se iese din meniu. Listă: se iese.
[—]	Deschide sub-meniul/meniul contextual.

În timpul modificării setărilor:

[◄]	Se iese din meniul setărilor.

Când se editează numere:

[P]	Se inserează o pauză.

În timpul editării intrărilor/modificării setărilor:

[—]	Tasta **OK**: Salvează editările sau activează setările selectate.

Număr de telefon introdus sau tastă de apelare rapidă apăsată:

[—]	Apelează numărul de telefon.

Scrierea și editarea unui mesaj text

Introducere text

	Introduce nume și numere cu tastatura.

Litere, numere și caractere multiple sunt alocate fiecărei taste între [1] și [9 WXYZ] și [0 ␣], [* ↑] și [# ⇗aA]. Introducerea unui anumit caracter este efectuată prin apăsarea de mai multe ori a tastei corespunzătoare.
Veți găsi un tabel cu caracterele aplicabile în (→ p. 20).

Notă:
Caracterele disponibile pot varia în funcție de limba setată.

Ștergerea/corectarea caracterelor

[◄]	Apăsați tasta de control a șterge caracterul din stânga cursorului.

Instrucțiuni pas cu pas pentru operarea meniului

Ghidul utilizatorului conține etape individuale necesare pentru navigarea meniului cu notații abreviate, de exemplu:

(—) → **Audio settings** → **Speaker Volume**

Săgeata → înseamnă:
Derulați la funcție folosind tasta de control q, apoi apăsați tasta **OK** (—). Apoi apăsați tasta **OK** (—) din nou pentru a selecta meniul.

Explicație detaliată pentru exemplul de mai sus:

(—) Apăsați tasta de meniu.
[▼] Utilizați tasta de control pentru a naviga la **Audio settings**.
(—) Apăsați tasta **OK**.
[▼] Utilizați tasta de control pentru a naviga la **Speaker Volume**.
(—) Apăsați tasta **OK**.

Dacă apare un alt sub-meniu, derulați cu tasta de control s și confirmați cu tasta **OK** (—).

Meniu

Multe dintre funcțiile telefonului dvs. sunt afișate într-un meniu ce constă în mai multe niveluri. Meniul principal și funcțiile sub-meniului sunt arătate în liste.

Meniul principal (primul nivel al meniului)

Pentru a deschide meniul principal:

(—) Apăsați tasta de meniu.

Funcțiile meniului și funcțiile sub-meniurilor sunt afișate pe linia inferioară a afișajului.

Sub-meniuri

Pentru a accesa o funcție din sub-meniu:

[▲▼] (—) Derulați la funcție cu tasta de control, apăsați tasta **OK** (puteți utiliza aceeași metodă pentru a accesa următorul nivel al sub-meniului).

Funcția care trebuie setată apare în selecția finală a unui sub-meniu. Un asterisc în dreapta indică setarea actuală.
Puteți modifica setarea actuală aici după ce apăsați tasta **OK** (—).
Apăsați tasta de control [◄] pentru a ieși din meniu. Setarea este salvată automat.

Înapoi (fără a salva), ieșirea din meniu

Anumite setări ale telefonului trebuie completate cu tasta **OK** (—) pentru a fi disponibile permanent.
Puteți utiliza tasta [◄] pentru a reveni la următorul nivel superior al meniului fără a salva setarea.

Comanda din memorie când există anumite elemente din meniu:

[◄] Mesajul: **Save?** apare pe ecran.
(—) / [◄] Confirmați prin apăsarea tastei **OK** sau anulați apăsând tasta de control [◄].

Agenda telefonică, lista de apeluri și lista de reapelare

Agenda telefonică, lista de apeluri și lista de reapelare pot fi deschise utilizând meniul sau tastele.

Utilizarea meniului

▶ Selectați **Call list** sau **Phonebook** saur **Redial** pentru a deschide lista dorită.

(—) Apăsați tasta de meniu.
[▲] Derulați la **Call list** sau Phonebook sau Redial cu tasta de control.
(—) Confirmați cu tasta **OK**.

Utilizarea tastelor

Deschideți lista de apeluri utilizând tasta de control [▲].
Deschideți agenda telefonică utilizând tasta de control [▼].
[●] Deschideți lista de reapelare folosind tasta de reapelare [●].

Cea mai recentă înregistrare din listă apare pe ecran.

▶ Derulați la înregistrarea dorită cu tasta de control [▲▼] și apăsați tasta **OK** (—) pentru a deschide meniul contextual.

Efectuarea/primirea apelurilor interne

În plus față de utilizarea receptorului pentru apeluri, puteți utiliza și difuzorul (funcția mâini libere).

Apelarea numerelor de telefon fără tastatură

Ridicați receptorul și formați numărul.

sau...

Apelați numărul de telefon. Numerele introduse incorect pot fi șterse cu și apoi re-introduse.

Apăsați tasta de difuzor A sau ridicați receptorul. Numărul este apelat după aproximativ 1 secundă.

Durata în minute și secunde este afișată pe ecran în timpul apelului.

Pornirea/oprirea funcției mâini libere

acest telefon vă permite să efectuați apeluri și să implementați setări cu receptorul în furcă (fără mâini). Distanța de vorbire optimă până la microfon este de aproximativ 50cm.

Pornirea în timpul unei apel folosind receptorul

Apăsați tasta difuzor.

Notă:
Puteți înlocui receptorul fără a încheia apelul.

Pornire înainte apelării

A Înainte de a apela: Apăsați tasta difuzor.

Oprirea funcției mâini libere

/ Ridicați receptorul în timpul unui apel pentru a continua apelul sau apăsați tasta difuzor pentru a încheia apelul.

Notă:
Microfonul receptorului este dezactivat dacă este apăsată tasta difuzor.
Doar microfonul fără mâini din telefon rămâne activat.
Puteți înlocui receptorul fără a încheia apelul.

Trecerea microfonului în modul silențios

Puteți opri microfonul din receptor, caz în care persoana cu care discutați nu va mai putea să vă audă.

În timpul unui apel: Apăsați tasta de dezactivare a sonorului.

Pentru a reactiva microfonul, apăsați din nou tasta de dezactivare a sonorului.

Faptul că telefonul are sonorul oprit este indicat pe ecran cu simbolul .

Oprirea microfonului și difuzorului

Puteți opri și difuzorul, caz în care nu o veți mai putea auzi pe persoana cu care discutați.

Apăsați tasta de meniu.
Utilizați tasta de control pentru a naviga la **Audio settings**.
Confirmați cu tasta **OK**.
Utilizați tasta de control pentru a naviga la **Mute mode**.
Confirmați cu tasta **OK**.
Selectați **Mic&Spk. Off** cu tasta de control.
Confirmați cu tasta **OK**.

Conversație în desfășurare

Apăsați tasta de dezactivare a sonorului.

Apelarea din lista de apeluri

Lista de apeluri conține numerele de telefon ale ultimelor 50 de apeluri primite.
Condiție prealabilă: Este posibil să se afișeze numărul de telefon pentru apelurile primite (→ p. 15).
Dacă numărul este salvat în agenda telefonică, se afișează și numele asociat, dacă este prezent.

Deschideți lista de apeluri utilizând tasta de control .

Selectați numărul de telefon sau numele.

fie...

Ridicați receptorul.

fie...

A Apăsați tasta difuzor.

fie...

Deschideți meniul contextual.
Selectați **Call back** și inițiați apelul folosind difuzorul cu tasta **OK**.
Ridicați receptorul pentru a efectua apelul utilizând receptorul.

Reapelarea ultimului număr

Ultimele numere apelate sunt salvate automat. Puteți apela aceste numere din lista de reapelare:

Apelare din lista de reapelare

Cu receptorul în furcă: Apăsați tasta de control sau tasta de reapelare.

Căutați numărul de telefon dorit în listă cu tasta control.

Fie...

Ridicați receptorul.

fie...

A Apăsați tasta difuzor.

fie...

Deschideți meniul contextual cu tasta **OK**.

Selectați **Dial number** cu tasta de control.

Apăsați tasta **OK**.
Numărul este apelat după 2 secunde. Ridicați receptorul pentru a efectua apelul utilizând receptorul.

Ștergerea unui număr de telefon apelat

Cu receptorul în furcă: Apăsați tasta de control sau tasta de reapelare.

Căutați numărul de telefon dorit în listă cu tasta control.

Deschideți meniul contextual cu tasta **OK**.

Selectați **Delete entry** cu tasta de control.
Mesajul: **Delete?** apare pe ecran.

Confirmați cu tasta **OK**.

Apelarea cu tastele de apelare directă

Ridicați receptorul.

Apăsați tasta de apelare directă.

sau...

Apăsați tasta de apelare directă.

Ridicați receptorul.

fie...

Apăsați tasta de apelare directă.

Apăsați tasta difuzor.
Numărul este apelat după 2 secunde. Ridicați receptorul pentru a efectua apelul utilizând receptorul.

sau...

Apăsați tasta difuzor.

Apăsați tasta de apelare directă.
Numărul este apelat imediat. Ridicați receptorul pentru a efectua apelul utilizând receptorul.

sau...

Apăsați tasta de apelare directă.

Apăsați tasta **OK**.

Căutați numele dorit în listă **Dial number** cu tasta control.

Confirmați cu tasta **OK**.

Apelarea prin agenda telefonică

→ **Phonebook**

Căutați numele dorit în listă cu tasta control
(de asemenea, puteți folosi tastele cu numere pentru a introduce primele litere ale numelui, apoi derulați cu dacă este necesar).

Ridicați receptorul sau apăsați tasta difuzor.
Numărul este apelat după 2 secunde.

sau...

Apăsați tasta **OK**.

Selectați **Dial number** din meniu.

Apăsați tasta **OK**.
Numărul de telefon este apelat.

Apeluri recepţionate

Apelurile recepţionate sunt indicate cu tonul de sonerie şi afişate pe ecran.
Cu afişajul numărului de telefon (➜ p. 15), puteţi vedea numărul de telefon pe afişaj.
Numele sunt afişate şi pentru apelanţii care sunt salvaţi în agenda telefonică.
Dacă apelantul este o persoană VIP (➜ p. 12), simbolul VIP este afişat pe ecran, iar apelul este semnalat de tonul de sonerie VIP.

Preluarea unui apel

Ridicaţi receptorul.

sau

Apăsaţi tasta „mâini libere" pentru a accepta apelul prin difuzor.

Salvarea numerelor de telefon

Pauzele pot fi salvate apăsând P (nu la prima cifră a numărului de telefon).
După a 14-a cifră, orice cifre ulterioare de pe afişaj sunt deplasate de la dreapta la stânga.

Salvarea în agenda telefonică

Puteţi salva 200 de nume cu numere de telefon în agendă.

➜ Phonebook ➜ New entry

Introduceţi numărul de telefon care trebuie salvat. Puteţi şterge cifrele introduse incorect de la stânga la dreapta apăsând tasta de control.

Apăsaţi tasta **OK**.

Introduceţi numele (caractere speciale ➜ p. 20).

Apăsaţi # o dată pentru a trece de la litere mari la litere mici. Apăsaţi # de două ori pentru a introduce cifre. Puteţi şterge literele introduse incorect de la dreapta la stânga apăsând tasta.

Apăsaţi tasta **OK**.

Utilizaţi tasta de control **VIP mode** pentru a selecta **On** sau **Off**.

Apăsaţi tasta **OK**.
Confirmarea: **Save to PBK?** apare pe ecran.

Confirmaţi cu tasta **OK**.

Salvare la o tastă de apelare directă

Puteţi salva numerele sau funcţiile folosite în mod frecvent pe şapte taste de apelare directă.

Apăsaţi tasta de apelare directă unde doriţi să salvaţi numărul.

Apăsaţi tasta **OK**.

Navigaţi la opţiunea **Edit entry** cu tasta de control.

Apăsaţi tasta **OK**.

Introduceţi numărul de telefon care trebuie salvat. Puteţi şterge cifrele introduse incorect de la stânga la dreapta apăsând tasta de control.

Apăsaţi tasta **OK**.

Introduceţi numele (caractere speciale ➜ p. 20).

Apăsaţi # o dată pentru a trece de la litere mari la litere mici. Apăsaţi # din nou pentru a introduce cifre. Puteţi şterge literele introduse incorect de la dreapta la stânga apăsând tasta de control.

Confirmaţi cu tasta **OK**.

sau...

Când creaţi o înregistrare în agendă şi când vedeţi mesajul **Save to PBK?**:

Apăsaţi tasta de apelare directă.

Salvare din lista de apeluri sau lista de reapelare

În lista de apeluri (➜ p. 5), apăsaţi tasta de control până când numărul de telefon dorit apare pe ecran.

Apăsaţi tasta **OK** la înregistrarea selectată.

Selectaţi **Save number** în meniu şi apăsaţi tasta **OK**.
Apoi, salvaţi numărul de telefon în agendă sau pe o tastă de apelare directă.

Folosirea agendei telefonice

Puteți salva până la 200 de înregistrări în agenda **Gigaset DESK 600**. Acum puteți folosi agenda pentru a iniția un apel (→ p. 7), crea noi înregistrări (→ p. 8) și gestiona și schimba înregistrări.
Puteți să introduceți manual numere de telefon și nume sau puteți să le transferați din lista de apeluri (→ p. 8). De asemenea, puteți să alocați statutul VIP unui număr de telefon.
Simbolul apare pe ecran când agenda telefonică este deschisă. Numărul și numele înregistrării vor apărea pe ecran. Dacă înregistrarea este un contact VIP, simbolul **★VIP** se luminează pe ecran.

Deschiderea agendei telefonice

În modul de așteptare:

Apăsați tasta de control.

sau

Phonebook

Căutarea unei intrări

În modul de așteptare:

Selectați o intrare.

sau

Introduceți literele. Se afișează prima intrare care începe cu această literă.

Editarea înregistrărilor în agenda telefonică

Phonebook

Căutați numele dorit în listă cu tasta control.
Apăsați tasta **OK**.
Selectați **Edit entry** din meniu.
Apăsați tasta **OK**.
Editați numărul. Puteți șterge cifrele introduse incorect de la stânga la dreapta apăsând tasta de control.
Apăsați tasta **OK**.
Editați numele.

Notă:
Apăsați # o dată pentru a trece de la litere mari la litere mici. Apăsați # din nou pentru a introduce cifre.

Apăsați tasta **OK**.
Utilizați tasta de control **VIP mode** pentru a selecta **On** sau **Off**.
Edit entry: Apăsați tasta **OK**.

Notă:
Puteți comuta între introducerea unui nume și introducerea unui număr folosind q.

Ștergerea unei înregistrări din agendă

Phonebook

Utilizați tasta de control pentru a selecta înregistrarea pe care doriți să o ștergeți.
Apăsați tasta **OK**.
Selectați **Delete entry** cu tasta de control.
Mesajul: **Delete?** apare pe ecran.
/ Confirmați prin apăsarea tastei **OK** sau anulați apăsând tasta de control.

Ștergerea întregii agende

Phonebook

Utilizați tasta de control pentru a selecta orice înregistrare.
Apăsați tasta **OK**.
Selectați **Delete all** cu tasta de control.
Mesajul: **Delete all?** apare pe ecran.
/ Confirmați prin apăsarea tastei **OK** sau anulați apăsând tasta de control.

Utilizarea listei de apeluri (CLIP)

Apelurile recepţionate sunt salvate dacă s-a transmis numărul (➜ p. 15). Se salvează până la 50 de apeluri. Cel mai vechi apel este şters automat când există mai mult de 50 de apeluri. Dacă este transmis numele apelantului, se afişează. Dacă numele este salvat în agenda telefonului, se afişează numele din agendă.
În lista de apeluri, puteţi

- derula prin numerele de telefon afişate,
- şterge înregistrări,
- salva numere din lista de apeluri pe o tastă de apelare directă sau în agendă (➜ p. 8),
- apela un număr afişat în mod direct.

Vizualizarea listei de apeluri şi selectarea unui număr

Dacă lista de apeluri conţine înregistrări care nu au fost vizualizate încă, se luminează simbolul pe ecran. Simbolul se luminează şi când sunteţi la o înregistrare necitită.

Deschiderea listei de apeluri:

Apăsaţi tasta de control [▲].

Parcurgeţi lista de apeluri:

[▲▼] Apăsaţi tasta Control.

Apelarea unui număr de telefon:

fie...

Ridicaţi receptorul.

fie...

A Apăsaţi tasta difuzor.

fie...

[—] Apăsaţi tasta **OK** la înregistrarea selectată.
[▲▼] Selectaţi **Call back** din meniu.
[—] Apăsaţi tasta **OK**.
Numărul este apelat după 2 secunde. Ridicaţi receptorul pentru a efectua apelul utilizând receptorul.

Ştergerea unei înregistrări din lista de apeluri

Ştergerea unei înregistrări individuale

q Derulaţi prin lista de apeluri până la înregistrarea dorită.

[—] Apăsaţi tasta **OK**.
[▲▼] Selectaţi **Delete entry** cu tasta de control.
Mesajul: **Delete?** apare pe ecran.
[—] / [▭] Confirmaţi prin apăsarea tastei **OK** sau anulaţi apăsând tasta de control [▭].

Ştergerea tuturor intrărilor împreună

[—] Apăsaţi tasta **OK** din lista de apeluri.
[▲▼] Selectaţi **Delete all** cu tasta de control.
Mesajul: **Delete all?** apare pe ecran.
[—] / [▭] Confirmaţi prin apăsarea tastei **OK** sau anulaţi apăsând tasta de control [▭].

Setările telefonului

Setări de bază

Toate setările de bază se accesează prin intermediul meniului **Phone setup**.
Setarea curentă este marcată în partea din dreapta a ecranului cu *.

Setarea limbii

Limbi diferite sunt disponibile pentru texele de afișare.

(—) ➔ **Phone setup** ➔ **Language**

(Control) Selectați limba.
(—) Confirmați cu tasta **OK**.

Setarea orei și datei

(—) ➔ **Phone setup** ➔ **Date/time**

Introduceți data și ora în formatul **DDMMYY HHMM**, de exemplu 05.02.23 15:59.
Apăsați s sau t pentru a selecta poziția înregistrării.

(—) Apăsați tasta **OK**.

Setarea formatului datei/orei

(—) ➔ **Phone setup** ➔ **Date/Time format**

(Control) Selectați formatul necesar pentru dată și confirmați cu tasta **OK**. Exemplu: 31 decembrie 2026
AAAA.LL.ZZ: 2026.12.31
LL/ZZ/AAAA 12/31/2026
ZZ.LL.AAAA: 31.12.2026
ZZ/LL/AAAA: 31/12/2026

(—) Apăsați tasta **OK** pentru a salva setarea.

(Control) Selectați formatul orei și confirmați cu tasta **OK**.
24 ore: Format de 24 de ore
12 ore: Format de 12 de ore

(—) Apăsați tasta **OK** pentru a salva setarea.

Setarea ledului pe tasta fără mâini

Puteți să specificați când trebuie să clipească LED-ul telefonului (tasta (🔊)) în modul de așteptare.

(—) ➔ **Phone setup** ➔ **Speaker LED**

(Control) Selectați setarea dorită a orei și confirmați cu tasta **OK**.
Off: doar pentru un apel primit
Incoming Call: pentru noi apeluri pierdute și pentru apeluri primite
Messages: pentru mesaje vocale noi care nu au fost încă ascultate (dacă primirea mesajelor este semnalată de furnizorul de rețea) și pentru apeluri primite
On: pentru noi apeluri pierdute, mesaje și pentru apeluri primite

(—) Apăsați tasta **OK** pentru a salva setarea.

Setarea volumului pentru receptor

Volumul telefonului poate fi setat la 3 niveluri și salvat (nivel presetat: nivelul 1).

(—) ➔ **Audio settings** ➔ **Handset Volume**

(Control) Apăsați tasta Control.
(—) Apăsați tasta **OK**.

sau

(+) / (–) Apăsați tasta de volum sus sau jos.
(—) Apăsați tasta **OK**.

Setarea cu receptorul ridicat

(+) / (–) Apăsați tasta de volum sus sau jos.
Setarea este salvată. Volumul salvat va fi folosit pentru următorul apel.

Setarea volumului pentru difuzor

Volumul telefonului poate fi setat la 7 niveluri și salvat (nivel presetat: nivelul 1).

(—) ➔ **Audio settings** ➔ **Speaker Volume**

(Control) Apăsați tasta Control.
(—) Apăsați tasta **OK**.

sau

(+) / (–) Apăsați tasta de volum sus sau jos.
(—) Apăsați tasta **OK**.

Setare când se folosește modul mâini libere

(+) / (–) Setați volumul cu tasta de volum sus/jos.

Setarea volumului telefonului:

Volumul telefonului poate fi setat la 3 niveluri și salvat (nivel presetat: nivelul 1).

(—) ➔ **Audio settings** ➔ **Headset Volume**

(Control) Apăsați tasta Control.
(—) Apăsați tasta **OK**.

sau

(+) / (–) Apăsați tasta de volum sus sau jos.
(—) Apăsați tasta **OK**.

Setare când folosiți telefonul

(+) / (–) Setați volumul cu tasta de volum sus/jos.

Setarea tonurilor de apel

(—) ➜ **Audio settings** ➜ **Ring tones**

Puteți seta următoarele:
- Volumul tonului de apel la 5 niveluri sau „oprit".
- Melodia tonului de apel; 10 melodii (nivel presetat: melodia 0).

Setarea tonului de sonerie și a volumului

(+) / (–) Apăsați tasta de volum sus sau jos.

Setarea melodiei tonului de apel

(◉) Apăsați tasta Control.

(—) Apăsați tasta **OK**.

Setare când sună telefonul

Înainte de a ridica receptorul:

(+) / (–) Apăsați tasta de volum sus sau jos.

Ultima valoare setată este salvată.

Setarea melodiei VIP

Puteți seta unul dintre tonurile de apel ca **VIP Melody**. Când ați alocat un număr de telefon în directorul din agendă **VIP mode** stare (➜ p. 9), un apel primit de la acest număr de telefon va fi indicat cu tonul de apel **VIP Melody** pe ecran.

(—) ➜ **Audio settings** ➜ **VIP Melody**

Selectați tonul de apel dorit cu tasta de control q.
Setare implicită: Melodia VIP 2

(–) / (+) Setați volumul pentru tonul de apel actual.

(—) Apăsați tasta **OK** pentru a salva setarea.

Setarea modului pentru sonerie

Dacă nu doriți să fiți deranjat, puteți să opriți tonul de apel al telefonului. Sunt disponibile următoarele trei setări opționale: **All tones off**, **VIP only** (prezentată mai sus), **All tones on** (setare implicită).

(—) ➜ **Audio settings** ➜ **Ringer mode**

(◉) Selectați setarea dorită.

(—) Confirmați cu tasta **OK**.

Cu setarea **All tones off**, tonul de apel este oprit și simbolul k este afișat pe ecran.

Cu setarea **VIP only** când telefonul este în mod de așteptare simbolurile l și k sunt afișate pe ecran și telefonul va suna doar dacă sunteți apelat de contacte VIP.

Pornirea/oprirea tonului de apel utilizând tasta

(* ▲) Apăsați prelung pentru a opri tonul de apel și pentru a-l porni înapoi.

Notă:
Când este setat **VIP only**, apăsarea butonului + activează setarea **All tones off**. Apăsarea din nou a butonului + pornește toate tonurile de apel.

Setarea prefixului local

Dacă este necesar, puteți modifica setarea implicită pentru prefixul de zonă salvat în telefon. Numărul salvat aici va fi utilizat apoi pentru a afișa în listele de apeluri numai numărul persoanei care vă apelează, fără prefixul de zonă, în cazul în care persoana are același prefix zonal.

(—) ➜ **Phone setup** ➜ **Area code**

Se afișează numărul implicit.

Introduceți noul prefix (maxim 6 caractere).

(—) Confirmați cu tasta **OK**.

Setarea luminii ecranului

(—) ➜ **Phone setup** ➜ **Screen timeout**

Puteți seta dacă ecranul ar trebui să intre în modul standby după o anumită perioadă de timp sau ar trebui să rămână pornit permanent.

Setări de securitate

Notă:
Dacă ați modificat codul PIN al telefonului, trebuie să îl introduceți din nou pentru a accesa meniul **Security** al telefonului.

Pornirea/oprirea blocării tastelor

Telefonul poate fi blocat pentru a împiedica apelarea. Poate fi apelat doar un număr de urgență setat. Se poate răspunde la apelurile primite.

Activarea blocării telefonului

(—) ➔ **Security**

Selectați **Key lock** din meniu.

Apăsați tasta **OK**.

Dacă ați alocat propriul PIN

Introduceți codul PIN.

Apăsați tasta **OK**.

Dezactivarea blocării telefonului

(# aA) / (—) Apăsați prelung tasta diez sau apăsați tasta **OK**.

Introduceți codul PIN actual.

Apăsați tasta **OK**.

După ce a fost activată blocarea tastelor, acest lucru se indică pe ecran cu simbolul i și nota **Key lock**.

Notă:
Ca alternativă, blocați tastele apăsând prelung (# aA).

Salvarea/ștergerea numărului de urgență

Numărul de urgență salvat poate fi apelat și când telefonul este blocat. Numerele (110 și 112) sunt presetate și nu pot fi schimbate.
Puteți salva un număr suplimentar.

(—) ➔ **Security**

Selectați **Emergency** din meniu.

Apăsați tasta **OK**.

Salvare

Introduceți numărul de urgență dorit.

Apăsați tasta **OK**.

Ștergere

Puteți folosi tasta de control pentru a șterge numărul de urgență cifră cu cifră de la dreapta la stânga.

Apăsați tasta **OK**.

Pornirea/oprirea apelului direct

Dacă un număr de telefon este setat pentru apelul direct, este apelat automat când ridicați receptorul (sau apăsați (🔊)) și când apăsați orice tastă numerică.
Nu puteți apela alt număr, dar puteți răspunde la apeluri primite.

(—) ➔ **Security**

Selectați **Direct call** din meniu.

Apăsați tasta **OK**.

Introduceți numărul de apelare directă.

Apăsați tasta **OK**.

Oprire

Apăsați tasta de meniu.

Introduceți codul PIN.

Apăsați tasta **OK**.

Modificarea PIN-ului

Aveți nevoie de PIN pentru a opri apelarea directă. Dacă ați setat propriul PIN, aveți nevoie de acesta pentru a porni și opri accesul la meniul **Security** al telefonului.

Notă:
PIN-ul implicit este 0000.

(—) ➔ **Security**

Selectați **Change PIN** din meniu.

Introduceți un nou PIN (4 cifre).

Apăsați tasta **OK**.

Repetați noul PIN.

Apăsați tasta **OK**.

Noul PIN a fost setat.

Resetarea setărilor din fabrică ale telefonului

Puteți reseta telefonul la setările din fabrică.

Resetarea tuturor setărilor:

(* ♣) (# aA) (7 PQRS) (8 TUV) (7 PQRS) (1) (* ♣) (# aA)

Blocarea numerelor

Puteți bloca apelurile telefonice către anumite prefixe (de ex. prefixe cu suprataxă), max. 3 numere cu câte 5 cifre fiecare.

(—) ➔ **Security** ➔ **Call block**

Selectați **Call block 1** (sau **2** sau **3**).

Confirmați cu tasta **OK**.

Introduceți numărul pe care doriți să îl blocați.

Confirmați cu tasta **OK**.

Operare cu PBX/routere

Introducerea/ștergerea codurilor de trunchi

Dacă aveți un telefon pe PBX, este posibil să trebuiască să salvați unul sau mai multe coduri de trunchi (PABX). O pauză de apelare este setată automat cu PABX. Puteți salva maximum 3 PABX.

(—) ➔ **Phone setup** ➔ **PABX code**

Selectați PABX 1, PABX 2 sau PABX 3.

Confirmați cu tasta **OK**.

Puteți edita PABX după cum urmează:

Introducerea PABX **:**

Introduceți 1-3 cifre ale PABX.

Ștergerea PABX :

Puteți folosi tasta de control pentru a șterge PABX câte un caracter odată de la dreapta la stânga.

Apăsați tasta **OK**.

Modificarea modului de apelare

Telefonul acceptă următoarele moduri de apelare:

- Apelare prin tonuri
- Formare impuls

În funcție de PBX, poate fi necesar să modificați modul de apelare sau timpul de luminare ale telefonului (Setare implicită: Apelare prin ton)

Setarea timpului de luminare de consultare

În timpul unui apel extern, puteți avea o consultare sau transfera apelul. Pentru a face acest lucru, apăsați tasta de consultare (R). Procedura următoare depinde de PBX.
Timpul de luminare (timp de întrerupere) a tastei de consultare este presetat după cum urmează pentru a se utiliza funcțiile sistemelor telefon **publice**:

Germania:	270 ms
Austria/Italia/Franța:	90 ms

Când vă conectați la un PBX **privat**, este posibil să trebuiască să modificați timpul de luminare (de exemplu, 90 ms). Consultați instrucțiunile de operare ale PBX.

(—) ➔ **Phone setup** ➔ **Flash time**

Selectați timpul de luminare dorit în meniu: **90 ms /120 ms/270 ms/375 ms/600 ms**.

Confirmați cu tasta **OK**.

Serviciile de rețea ale sistemelor telefonice publice

Notă:
Serviciile de rețea sunt funcții oferite de operatorul rețelei dvs. Trebuie să comandați serviciile de la operatorul rețelei. Acestea pot fi specifice pentru fiecare țară (de exemplu „Activarea/dezactivarea liniei de asistență“ p. 16 sau „Reapelare automată“ p. 17). Dacă doriți asistență, vă rugăm să vă contactați operatorul rețelei. Veți găsi o descriere generală a caracteristicilor pe pagina de internet a operatorului sau la una dintre sucursale.

Pentru a utiliza serviciile care pot fi inițiate cu tasta de consultare H, asigurați-vă că timpul de luminare corect este setat pentru tasta respectivă.

Setarea timpului de luminare de consultare

La sistemele telefonice publice, tasta de consultare H este necesară pentru anumite servicii suplimentare.
În funcție de țară, timpul de luminare adecvat trebuie setat înainte de a folosi tasta de consultare (➔ p. 14):

- Germania, Franța, Luxemburg, Emiratele Arabe: 270 ms
- Turcia: 600 ms
- Austria, alte țări europene: 90 ms

Utilizarea identificării liniei de apelare

În **următoarele condiții**, numerele de telefon ale apelurilor primite sunt
(a) afișate pe ecran și
(b) toate apelurile primite sunt salvate automat într-o listă de apeluri.

- Atât operatorul rețelei cât și operatorul rețelei apelantului oferă identificarea liniei de apelare.
- Atât dvs. cât și apelantul trebuie să fi comandat acest serviciu (dacă este nevoie) de la operatorul(ii) rețelei.

Cu toate acestea, dacă un apelant a anulat identificarea liniei de apelare înainte de apel, veți vedea "---P---" pe ecran în loc de numărul de telefon.
Până la 14 cifre ale unui număr de telefon pot fi afișate pe ecran. Numerele telefonice mai lungi sunt afișate în formă scurtată de la începutul numărului (de exemplu, prefixul).
Dacă numărul a fost salvat în agendă, numele alocat este afișat, nu numărul.

Schimbarea formatului CLIP

Cu formatul CLIP, definiți procedura pe care **Gigaset DESK 600** o folosește pentru a gestiona informațiile transmise de rețea, inclusiv numărul de telefon, numele, data și ora.
Formatul CLIP trebuie setat în funcție de țară. Pentru Germania, Austria și Elveția, setarea adecvată este **FSK 1 & 2** (presetat = Auto). Pentru alte țări (de exemplu, Suedia, Norvegia, Danemarca), setarea **DTMF** sau **FSK 1** ar trebui folosită dacă identificarea liniei de apelare nu funcționează corect.
(FSK = Frequency Shift Keying)
(DTMF = Dual-Tone Multi-Frequency)

(—) ➔ **Phone setup** ➔ **CLIP Format**

(▲▼) Selectați formatul în meniu.

(—) Salvați cu tasta **OK**.

Preluarea unui apel în așteptare

Dacă primiți un apel în timpul unui apel, veți auzi tonul de apel în Receptor așteptare. În funcție de operatorul rețelei, numărul apelului de așteptare va fi afișat.
Puteți comuta între apelul actual și cel în așteptare apăsând tasta (R). Această combinație de taste poate diferi în funcție de operatorul rețelei. Vă rugăm să consultați operatorul rețelei dvs.

Pornirea/oprirea codului zonei

Puteți seta telefonul pentru a nu afișa codul zonei unui apel primit. Această opțiune poate fi utilă dacă nu puteți cifrele finale ale unui număr lung afișat.
Puteți opri afișajul pentru un cod al unei zone (până la 6 cifre).

(—) ➔ **Phone setup** ➔ **Area code**

Introducerea codului zonei:

(▦) Introduceți codul zonei din șase cifre (fără tasta de consultare).

Ștergerea codului zonei:

(◀▭) Puteți folosi tasta de control (◀▭) pentru a șterge codul zonei câte un caracter odată de la dreapta la stânga.

(—) Apăsați tasta **OK**.

Ștergerea indicatorului „Mesaj disponibil”

Unii operatori de rețea oferă servicii care permit mesajelor apelanților să fie salvate (de exemplu, roboți telefonici).
Dacă unul sau mai multe mesaje **noi** au fost lăsate la operatorul rețelei, operatorul rețelei vă poate informa de acest lucru prin telefon. Aceste informații de la operatorul rețelei sunt arătate pe ecran cu simbolul & și numărul de telefon.
Puteți apela numărul corespondent pentru a recupera mesajele salvate ale apelanților. Apoi, simbolul & nu mai este afișat.

Introducerea/schimbarea numărului unui serviciu de rețea

În cazul în care combinațiile de taste presetate pentru serviciile de rețea nu corespund cu informațiile oferite de operatorul de servicii de rețea sau dacă nu este presetată nicio combinație de taste, combinațiile se pot modifica sau seta din meniul corespondent pentru servicii de rețea. Operatorul rețelei sau managerul PBX vă va informa despre combinația de taste, dacă este oferită.

(—) ➔ **NET services**

(▲▼) Selectați serviciul de rețea (de exemplu **Call Divert**).

(—) Confirmați cu tasta **OK**.

(▲▼) Selectați funcția (**Activate** sau **Deactivate)**.

(—) Confirmați cu tasta **OK**.

(▲▼) Dacă este necesar, selectați sub-funcția (de exemplu **All Calls**, **No Answer**).

(—) Confirmați cu tasta **OK**.

(R) Apăsați pe tasta de reapelare.

(0 ␣) ... (9 WXYZ), (* ♣), (# aA🔒)
Introduceți codul pentru serviciul rețelei.

(—) Confirmați cu tasta **OK**.

Exemplu: Direcționarea apelului **When Busy** este activată cu *67* <număr de telefon> #. O înregistrare a utilizatorului este necesară la <numărul de telefon>. Utilizați următoarea combinație de taste pentru configurație:

(* ♣) (6 MNO) (7 PQRS) (* ♣) (●○) (# aA🔒)

Redirecționarea apelurilor

Activarea redirecționării apelurilor

(—) ➔ **NET services** ➔ **Call Divert** ➔ **Activate**

Selectați tipul de redirecționare a apelurilor:

(▲▼) Selectați setarea dorită.

(—) Apăsați tasta **OK**.

(▦) Introduceți numărul destinației de redirecționare pentru tipul de redirecționare selectat.

(—) Apăsați tasta **OK**.

Dezactivaţi redirecţionarea apelului

→ **NET services** → **Call Divert** → **Deactivate**

Selectați tipul redirecționării **All Calls**, **No Answer** sau **When Busy**.

Apăsați tasta **OK**.

Pornirea/oprirea tonului de așteptare a apelului

Tonul de așteptare a apelului auzit când există un apel primit în timpul unui alt apel poate fi pornit și oprit.

→ **NET services** → **CW Signal**

Selectați **Activate** sau **Deactivate**

Apăsați tasta **OK**.

Pornirea/oprirea apelării anonime

Dacă nu doriți ca numărul dvs. să fie afișat persoanei pe care o apelați, puteți seta apelarea anonimă pentru următorul apel:

→ **NET services** → **Withhold phone number**

Selectați **Activate**.

Apăsați tasta **OK**.

Apelați numărul pentru apelarea anonimă.

După ce apelul s-a terminat sau receptorul a fost pus în furcă, apelarea anonimă este oprită din nou.

Activarea/dezactivarea liniei de asistență

Un număr salvat în serviciul de rețea este apelat automat imediat când este ridicat receptorul, fără a apăsa o altă tastă.

→ **NET services** → **Hotline**

Pornire:

Selectați **Activate**.

Apăsați tasta **OK**.

Introduceți numărul.

Apăsați tasta **OK**.

Opriți:

Selectați **Deactivate**.

Apăsați tasta **OK**.

Reapelare automată

Dacă un număr este ocupat, puteți activa funcția de reapelare automată. Telefonul va suna de îndată ce se eliberează linia. Numărul este apelat automat când este ridicat receptorul.

→ **NET services** → **Ringback**

Selectați **Activate** sau **Deactivate**

Apăsați tasta **OK**.

Pornirea reapelării automate

Pentru ca un apelant de pe linie să folosească funcția de reapelare automată când vorbiți la telefon, trebuie să activați funcția.

→ **NET services** → **Auto recall**

Funcția este activată. Setarea este valabilă numai pentru apelul curent. Trebuie să porniți din nou funcția, dacă este necesar, pentru un apel ulterior.

Arbore de meniu

Întregul arbore al telefonului este descris mai jos.

Call list	Lista înregistrărilor	**Call back**	→ p. 6
		Save number	→ p. 8
		Delete entry	→ p. 10
		Delete all	→ p. 10
Phonebook	Lista înregistrărilor	**Dial number**	→ p. 7
		Edit entry	→ p. 9
		New entry	→ p. 8
		Delete entry	→ p. 9
		Delete all	→ p. 9
	New entry	→ p. 8	
Security	**Change PIN**	→ p. 13	
	Key lock	→ p. 13	
	Emergency	→ p. 13	
	Direct call	→ p. 13	
	Call block	→ p. 14	
Phone setup	**Language**	→ p. 11	
	Date/time	→ p. 11	
	Dial mode	→ p. 14	
	Flash time	→ p. 15	
	PABX code	→ p. 14	
	Date/Time format	→ p. 11	
	Area code	→ p. 12	
	Speaker LED	→ p. 11	
	CLIP Format	→ p. 15	
	Screen timeout	→ p. 12	
Audio settings	**Ring tones**	→ p. 12	
	VIP Melody	→ p. 12	
	Handset Volume	→ p. 11	
	Speaker Volume	→ p. 11	
	Headset Volume	→ p. 11	
	Mute mode	→ p. 6	
	Ringer mode	→ p. 12	

NET services	**Call Divert**		➔ p. 16
	CW Signal		➔ p. 16
	Withhold phone number		➔ p. 16
	Hotline		➔ p. 16
	Ringback		➔ p. 11
	Auto recall		➔ p. 17
Redial	Lista înregistrărilor	**Dial number**	➔ p. 7
		Save number	
		Delete entry	
		Delete all	

Set de caractere

Următoarele caractere pot fi introduse utilizând tastatura:

Standard

Tastă	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	.	1	€	£	$	¥	¤							
2 ABC	A	B	C	2	Ä	Á	À	Â	Ã	Ç				
3 DEF	D	E	F	3	Ë	É	È	Ê						
4 GHI	G	H	I	4	Ï	Í	Ì	Î						
5 JKL	J	K	L	5	@	\	&	§						
6 MNO	M	N	O	6	Ö	Ñ	Ó	Ò	Ô	Õ				
7 PQRS	P	Q	R	S	7	ß								
8 TUV	T	U	V	8	Ü	Ú	Ù	Û						
9 WXYZ	W	X	Y	Z	9	Ÿ	Ý	Æ	Ø	Å				
0 ␣	␣	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	″	′	;	_
*	*	/	(	)	<	=	>	%	#					
# aA	ABC => abc	abc => 123	123 => ABC											

Modul de introducere a textului este modificat prin apăsarea repetată a tastei de comutare (# aA). Schimbați între litere mari (ABC), litere mici (abc) și cifre (123). Se afișează modul curent. Prin selectarea modului (123), puteți să introduceți direct cifrele direct, apăsând o singură dată tasta corespunzătoare.
În funcție de limba care este configurată pe dispozitiv, funcția literelor mari sau mici poate varia.

Adaptor de alimentare

Producător	Dongguan City Gangqi Electronics Co.Ltd Registrul Comerțului 914419007929512928 Shiyong Private Industrial Park, Hengli Town, Dongguan City, Guang-dong Province
ID model	C39280-Z4-**F204**
Tensiune de intrare	100 ~ 240 V
Frecvența curentului alternativ la intrare	50 ~ 60 Hz
Tensiune de ieșire	7,0 V
Curent de ieșire	0,2 A
Putere de ieșire	1,4 W
Eficiență medie în timpul utilizării	> 70,6 %
Eficiență la sarcină redusă (10%)	Nu este relevant – numai pentru putere de ieșire >10 W
Consumul de energie la sarcină zero	< 0,10 W

Adaptor de alimentare

Producător	Xinji Electronics Component (Hangzhou) Co., Ltd. Registrul Comerțului 1330183747197980R No.36, Road 3, Dongzhou Industrial Zone Fuyang, Hangzhou, Zhejiang, P.R. China
ID model	C39280-Z4-**F204**
Tensiune de intrare	100 ~ 240 V
Frecvența curentului alternativ la intrare	50 ~ 60 Hz
Tensiune de ieșire	7,0 V
Curent de ieșire	0,2 A
Putere de ieșire	1,4 W
Eficiență medie în timpul utilizării	> 69,1%
Eficiență la sarcină redusă (10%)	Nu este relevant – numai pentru putere de ieșire > 10 W
Consumul de energie la sarcină zero	< 0,10 W

Anexă

Îngrijire

Ştergeţi dispozitivul cu o lavetă **umedă** sau cu o lavetă antistatică. Nu utilizaţi solvenţi sau lavete din microfibră.

Nu folosiţi **niciodată** o lavetă uscată; poate genera sarcini electrostatice.

În cazuri rare, contactul cu substanţele chimice poate provoca modificarea aspectului exterior al dispozitivului. Din cauza diversităţii mari de produse chimice disponibile pe piaţă, nu a fost posibilă testarea tuturor substanţelor.

Deteriorările finisajelor deosebit de lucioase se pot îndepărta cu grijă folosind soluţii de şlefuire pentru ecranul telefoanelor mobile.

Contactul cu lichide

Dacă aparatul intră în contact cu un lichid:

1. Deconectaţi cablurile din dispozitiv.
2. Aşteptaţi până când lichidul se scurge din dispozitiv.
3. Ştergeţi toate componentele până se usucă.
4. Aşezaţi dispozitivul într-un loc uscat şi cald **timp de cel puţin 72 de ore** (**nu** utilizaţi un cuptor cu microunde, un cuptor etc.) cu tastatura în jos (dacă este cazul).
5. **Nu porniţi aparatul până când nu este complet uscat.**

Când va fi uscat complet, în mod normal, îl veţi putea utiliza din nou.

Întrebări şi răspunsuri

Ridicaţi receptorul dar nu auziţi niciun ton de linie: Cablul de conectare este conectat corect la telefon şi la priza telefonică?

Se aude tonul de linie, dar telefonul nu formează numerele: Conexiunea este corectă. Modul de apelare este setat corect?

Interlocutorul nu vă poate auzi: Oprirea sonorului este activată?

În timpul convorbirii auziţi zgomote de impulsuri regulate: Conexiunea primeşte impulsuri de taxare de la centrală, pe care telefonul nu le poate interpreta. Contactaţi operatorul de reţea.

Mediu înconjurător

Sistemul de management de mediu

Puteţi găsi mai multe informaţii despre produse şi procese ecologice pe Internet la adresa www.gigaset.com.

Gigaset Technologies GmbH este certificată conform standardelor internaţionale ISO 14001 şi ISO 9001.

ISO 14001 (Mediu): certificată din 13.05.2025 prin TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Calitate): certificată din 13.05.2025 prin TÜV SÜD Management Service GmbH.

Depozitarea aparatelor uzate

Toate echipamentele electrice şi electronice trebuie depozitate separat de fluxul deşeurilor menajere, în centre speciale de colectare, desemnate de către autorităţile locale.

Dacă pe un anumit produs este inscripţionată emblema unui tomberon întretăiat, înseamnă că produsul respectiv intră sub incidenţa Directivei Europene 2012/19/UE.

Depozitarea adecvată şi colectarea aparatului dvs. învechit contribuie la protejarea mediului înconjurător şi a sănătăţii publice şi sunt condiţii de bază ale reciclării echipamentelor electrice şi electronice uzate. Pentru informaţii suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice şi electronice uzate, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care aţi achiziţionat aparatul.

Licenţa

Acest aparat este destinat pentru liniile analogice de telefonie din România.

Cerinţele specifice ţărilor au fost luate în considerare.

Noi, Gigaset Technologies GmbH, declarăm că acest dispozitiv respectă cerinţele esenţiale şi alte reglementări relevante, stipulate prin Directivele 2014/30/UE și 2014/35/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gigaset.com/docs.

Această declaraţie poate fi disponibilă şi în fişierele „Declaraţii internaţionale de conformitate" sau „Declaraţii europene de conformitate".

Prin urmare, consultaţi toate fişierele.

Contact

Dacă întâmpinaţi probleme în situaţia folosirii telefonului într-un sistem de comunicaţii cu acces analog, vă rugăm să contactaţi operatorul de reţea sau dealerul dv.

UNITATI AUTORIZATE DE SERVICE

ROMSERVICE TELECOMUNICATII SRL

Service Central: *B-dul Dimitrie Pompei nr. 8, et. 4 (cladirea FEPER), Bucuresti, Sector 2, RO-72326, Romania*

Pentru informatii referitoare la punctele de colectare din tara sunati la 021.204.6000 sau 021.204.9100 de luni pana vineri in intervalul 09.00-18.00.

Serviciul de relatii cu clientii Gigaset:
Tel: +4.021.204.9190 (luni-vineri intre 09.00 – 18.00)

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Cumpărător :.....
Adresa :.....
Data cumpărării :.....
Locul cumpărării :.....

Produsul: .....

Declaratie de Conformitate nr :.....

Serie unitate radio :.....

Am primit produsul în stare de funcţionare, împreună cu instrucţiunile de utilizare în limba română şi am luat cunoştinţă despre condiţiile de acordare a garanţiei.

Semnătura/ stampila CUMPĂRĂTORULUI,

Ştampila şi semnătura Vânzătorului	Ştampila şi semnătura Importatorului

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI

1. Garantia se acorda conform legislatiei romanesti in vigoare la data cumpararii.
2. Cumparatorului i-a fost probata functionarea corespunzatoare a produsului si i s-a explicat modul de utilizare. Cumparatorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existanta manualului de utilizare in limba romana. Cumparatorul a luat la cunostinta de integritatea suruburilor si sigiliilor produsului.
3. In cazul lipsei conformitatii, consumatorului i se garanteaza aducerea produsului la conformitate prin reparare sau inlocuire, in conformitate cu prevederile art.11 din Legea 449/2003. Termenul de aducere a produsului la conformitate nu poate depasi 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a reclamat vanzatorului lipsa conformitatii, conform art.11 din Legea 449/2003.
4. Produsul livrat are in componenta piese electronice care necesita respectarea cu strictete a conditiilor de manipulare, transport, pastrare, punere in functiune, exploatare, intretinere si reparatii prevazute in manualul de utilizare.
5. Urmatoarele situatii determina scoaterea produsului din garantie :
   - interventii neautorizate inclusiv reparatii executate de persoane sau firme neautorizate de producator;
   - nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de manipulare, transport, pastrare, instalare, punere in functiune, utilizare si intretinere prevazute in documentatia ce insoteste produsul sau in conditii ce contravin standardelor tehnice din Romania;
   - deteriorari termice, mecanice si plastice ale produselor datorate lovitur ilor, expunerii la surse de caldura, accidentelor, vibratiilor, intemperiilor sau neglijentei in utilizare ;
   - folosirea de baterii, surse de alimentare sau alte accesorii decat cele aprobate de producator ;
   - in cazul in care produsul prezinta urme de contact cu lichid de orice natura (apa, solventi, uleiuri, vopsele, acizi etc) iar acest contact este dovedit prin activarea etichetelor martor de umezeala instalate pe produs sau prin urme de oxidare sau prin prezenta de lichide pe orice suprafata a produsului ;
   - interventii neautorizate asupra programului (software) furnizat impreuna cu aparatul ;
   - neconcordanta intre seria telefonului inscrisa in certificatul de garantie, cel inscris pe telefon si cel din programul (software) al telefonului ;
   - scimbarea starii originale a telefonului, inclusiv decodarea neautorizata ;
6. Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:
   - Defectele de orice fel aparute ca urmare a instalarii sau folosirii unor programe (software) care nu au fost livrate de producator;
   - Defectele de orice fel aparute ca urmare a uzurii in limite normale ain urma folosirii produsului in conditii normale;
7. Perioada de garantie este de **2 ani** de la data cumpararii produsului si accesoriilor standard livrate impreuna cu acesta.
8. Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani.
9. In cazul efectuarii unei reclamatii in perioada de garantie, cumparatorul are obligatia de a prezenta produsul cu toate codurile de securitate dezactivate sau comunicarea acestora, precum si insotit de certificatul de garantie si documentul de plata in original, eliberate la data vanzarii produsului.
10. Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu prevederile OG 21/92 si Legea 449/2003, actualizate si valabile la data cumpararii.Drepturile consumatorului nu sunt afectate de garantia oferita.

REPARAȚII EXECUTATE ÎN GARANȚIE

Data receptiei ;…… Nume/stampila
Data predarii :…… Unitate service,
Descriere defect :……
Descriere reparatie :……..
Prelungirea garantiei:.....
Fisa de service nr :……
Inlocuire a produsului : □ Da □ Nu
Nr. de serie : ……
Semnatura primire client :……..

Data receptiei ;…… Nume/stampila
Data predarii :…… Unitate service,
Descriere defect :……
Descriere reparatie :……..
Prelungirea garantiei:.....
Fisa de service nr :……
Inlocuire a produsului : □ Da □ Nu
Nr. de serie : ……
Semnatura primire client :……..

Data receptiei ;…… Nume/stampila
Data predarii :…… Unitate service,
Descriere defect :……
Descriere reparatie :……..
Prelungirea garantiei:.....
Fisa de service nr :……
Inlocuire a produsului : □ Da □ Nu
Nr. de serie : ……
Semnatura primire client :……..

Data receptiei ;…… Nume/stampila
Data predarii :…… Unitate service,
Descriere defect :……
Descriere reparatie :……..
Prelungirea garantiei:.....
Fisa de service nr :……
Inlocuire a produsului : □ Da □ Nu
Nr. de serie : ……
Semnatura primire client :……..

Issued by
Gigaset Technologies GmbH
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Technologies GmbH 2026
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

A30350-M224-R601-3-X119